

09
15

Amtsblatt

Donnerstag,
26. Februar 2015

Regierungsrat und Staatskanzlei

Eidgenössische Volksabstimmung vom 8. März 2015. Urnenstandorte und -öffnungszeiten	326
--	-----

Departemente

Gesundheitsamt. Impfkampagne Obwalden 2015	326
Rechtsberatung	328
Erwachsenenbildung	330
Berufs- und Weiterbildungszentrum:	
Aufnahmeprüfung Berufsmaturität	333
Kurse	334
Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen, Kerns	338
Baugesuche und Sonderbewilligungen	339

Gerichte	342
-----------------	-----

Gemeinden	343
------------------	-----

Verschiedene	
---------------------	--

Handelsregister	346
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	351



Regierungsrat und Staatskanzlei

Eidgenössische Volksabstimmung vom 8. März 2015.

Urnenstandorte und -öffnungszeiten

<i>Gemeinde Sarnen</i> Gemeindehaus Sarnen	Sonntag	9.45–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Kerns</i> Gemeindehaus Kerns Sarnerstrasse 5	Sonntag	9.30–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Sachseln</i> Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Alpnach</i> Gemeindehaus Bahnhofstrasse 15	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Giswil</i> Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Lungern</i> Schulhaus Kamp (Suppensäli)	Sonntag	11.00–12.00 Uhr
<i>Gemeinde Engelberg</i> Gemeindehaus	Sonntag	10.00–12.00 Uhr

Briefliche Stimmabgabe

Für die briefliche Stimmabgabe sind die Anweisungen auf dem Rücksendekuvert zu beachten. Bei der brieflichen Stimmabgabe die *Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis nicht vergessen*, sonst ist die Stimme ungültig.

Sarnen, 26. Februar 2015

Staatskanzlei

Finanzdepartement

Gesundheitsamt. Impfkampagne Obwalden 2015

Impfungen schützen

Impfungen sind das wirksamste Mittel, sich und seine Angehörigen gegen schwere Krankheiten wie Diphtherie, Starrkrampf, Keuchhusten, Kinderlähmung, Hirnhautentzündung, Masern, Mumps, Röteln, und weiteren Krankheiten zu schützen und so die gefährlichen Auswirkungen dieser Infektionskrankheiten zu verhindern. Impfreaktionen sind in der Regel mild und

weitgehend frei von Komplikationen der entsprechenden Krankheit. Keine Impfung ist ganz ohne Risiko, aber die Gefahren sind insgesamt weit geringer als diejenigen einer Erkrankung. Impfungen schützen nicht nur die geimpfte Person, sondern auch weitere Kinder, Schwangere, Betagte und anderweitig gefährdete Personen. Je mehr Menschen geimpft sind, desto seltener können sich die Krankheiten in der Bevölkerung verbreiten.

Impfungen sind also nicht nur eine persönliche Massnahme, sondern ein Akt der Solidarität im Kampf gegen Krankheiten und Epidemien in der Schweiz und in der ganzen Welt. Nicht geimpfte Personen bringen jene Menschen in Gefahr, die aus medizinischen Gründen nicht geimpft werden können oder besonders gefährdet sind.

Geschützt gegen Masern?

Neben der Verbesserung der Rate für alle möglichen Impfungen steht, wie schon in den letzten zwei Jahren, der Kampf gegen die Masern im Mittelpunkt und wir wollen auf die zunehmende Ausbreitung der Zecken-Hirnhautentzündung hinweisen.

Unter den durch eine Impfung vermeidbaren Krankheiten verursachen die Masern weltweit am meisten Todesfälle, insbesondere bei Kleinkindern; daneben sind sie häufig verantwortlich für einen schweren Krankheitsverlauf und bleibende Schäden bei den Betroffenen.

Zu viele Menschen in Obwalden sind nicht gegen Masern geimpft. Zur Elimination der Masern muss die Durchimpfungsrate mit zwei Dosen Maserimpfstoff in der nach 1964 geborenen Bevölkerung verbessert werden.

Geschützt gegen FSME (Zecken-Hirnhautentzündung)

Die FSME ist in der Zentralschweiz auf dem Vormarsch, von Osten gegen Westen und in höher gelegene Gebiete bis 1'500 m. Etwa zehn Tage nach dem Biss einer FSME-übertragenden Zecke kann es zu einer ersten Krankheitsphase mit grippeartigen Symptomen kommen, häufig treten jedoch gar keine Krankheitszeichen auf. Bei 5 % bis 15 % derjenigen Personen mit diesen Symptomen kommt es nach einem beschwerdefreien Zeitraum zum Befall des Gehirns mit weiteren Symptomen wie Kopfschmerzen, Lichtscheuheit, Schwindel, Konzentrationsstörungen, Gehstörungen. Diese können Wochen bis Monate andauern und zu Lähmungen der Arme, Beine oder Gesichtsnerven führen. Eine ursächliche Behandlung der FSME ist nicht möglich.

Zur Vorbeugung gegen FSME steht eine sichere und gut wirksame Impfung zur Verfügung. Diese ist für alle Personen empfohlen (im Allgemeinen ab dem Alter von sechs Jahren), welche in Gegenden wohnen oder sich zeitweise dort aufhalten, wo es Zecken gibt – also im Wald und am Waldrand. Ergänzend sind die allgemeinen Schutzmassnahmen gegen Zecken zu beachten: gut abschliessende Kleidung und das Meiden von Unterholz. Hilfreich sind ausserdem Schutzmittel für die Haut und Insektizide für die Kleider.

Angebot für die Obwaldner Bevölkerung

Die Obwaldner Hausärzte (OW~cura) und Apotheken bieten Ihnen auch im Frühjahr 2015 wieder an, Ihren Impfausweis zu überprüfen. Dies kann im Rahmen einer vorgesehenen Konsultation erfolgen. Sie können aber auch den Impfausweis in Ihrer Hausarztpraxis abgeben und nach einer vereinbarten Zeit mit einer Empfehlung zu Ihrem Impfstatus wieder mitnehmen.

Lassen Sie Ihren Impfstatus überprüfen. Oder erstellen Sie einen *elektronischen Impfausweis* (www.meineimpfungen.ch), damit Sie jederzeit die Übersicht zu Ihren Impfungen haben.

Botschafter der Kampagne ist Viktor Röthlin

Der Marathonläufer und Sportler aus dem Kanton Obwalden unterstützt die Obwaldner Impfkampagne.

Sarnen, 26. Februar 2015

Gesundheitsamt Obwalden

Sicherheits- und Justizdepartement

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltsverbandes im Kanton Obwalden:
lic. iur. Daniela Burch, Rechtsanwältin und Notarin, Kächler & Krummenacher Rechtsanwälte, Brünigstrasse 164, 6060 Sarnen, Telefon 041 666 06 10, Fax 041 666 06 11.

Beratung: Donnerstag, 5. März 2015, 14.00–18.00 Uhr in Sarnen.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 26. Februar 2015

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 29. Januar 2015 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Rexo Capital AG* (CHE-396.688.278), Poststrasse 10, 6060 Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprüche an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 26. Februar 2015

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Einstellung mangels Aktiven

Gesellschaft: *Quantum7 GmbH* (CHE-101.133.822),
ohne Domizil, vormals Enetriederstrasse 22,
6060 Sarnen

Liquidationseröffnung: 12. Dezember 2013

Liquidationseinstellung: 19. Februar 2015

Frist: 27. Mai 2015

Kostenvorschuss: CHF 4'000.–

Das Liquidationsverfahren gemäss Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR wird mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht binnen drei Monaten seit der öffentlichen Bekanntmachung der Einstellung ein Gläubiger begründet Einspruch gegen die Löschung erhebt, die Durchführung der Liquidation verlangt und hierfür hinreichende Sicherheit leistet.

Innert gleicher Frist sind allfällige Verwertungsbegehren nach Art. 230a Abs. 2 SchKG einzureichen.

Sarnen, 26. Februar 2015

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Anzeige der Auflösung und Liquidation nach Art. 731b OR

Mit Entscheid vom 4. Februar 2015 des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden wurde die *Swiss Health & Beauty GmbH* (CHE-154.771.671), Grundacher 5, 6060 Sarnen, nach Art. 731b OR aufgelöst und über sie die Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Der Gesellschaft als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Liquidationsmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Liquidationsmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Gesellschaft getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Gesellschaftsaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 26. Februar 2015

Betreibung und Konkurs

Bildungs- und Kulturdepartement

Amt für Berufsbildung. Besser lesen, richtig schreiben – ein gutes Gefühl

Kurse für deutschsprachige Erwachsene

Ein sicherer Umgang mit der Schrift ist keine Selbstverständlichkeit. In der Schweiz bekunden rund 800'000 Erwachsene Mühe beim Lesen und Schreiben. Die Hälfte davon sind gebürtige Schweizer und Schweizerinnen.

Das Weiterbildungszentrum WBZ Kanton Luzern bietet Kurse für Erwachsene mit einer Lese- und Schreibschwäche an. Sie richten sich nur an deutschsprachige Erwachsene. Der Unterricht findet ohne Druck in kleinen Gruppen und auf drei Niveaus statt.

Informationen unter:

www.richtig-schreiben.ch, Telefon 0840 47 47 47

Sarnen, 26. Februar 2015

Amt für Berufsbildung

Erwachsenenbildung

Familientreff Sarnen

Zischtigs-Träff

Krabbeln und Spielen für Babys und Kleinkinder.

Daten: 3., 24., 31. März 2015

7., 14., 21., 28. April 2015

ACHTUNG: der Zischtigs-Träff findet auch während der Osterferien statt!

Zeit: jeweils 9.00–11.00 Uhr

Ort: Pfarreisaal im Pfarreizentrum, Sarnen

Pro Senectute Obwalden

Unter Spannung: Informationen von der Energiesparlampe bis zum Atomausstieg

Datum: Donnerstag, 12. März 2015
Zeit: 14.00–15.45 Uhr
Referent: Matthias Berwert, Leiter Kompetenzzentrum
Energieeffizienz, Elektrizitätswerk Obwalden
Kosten: keine
Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute OW bis 2. März 2015

Der Stromproduktion ganz nah

Datum: Dienstag, 24. März 2015
Zeit: 14.00–15.30 Uhr
Führung: Niklaus Gasser, Besucherführer,
Elektrizitätswerk Obwalden
Ort: Kraftwerkszentrale, Unteraastrasse 42, Giswil
Kosten: keine
Hinweis: Das Treppensteigen sollte für Sie kein grosses
Hindernis sein.
Anmeldung: telefonisch bei Pro Senectute OW bis 2. März 2015

Für eine Budgetplanung ist es nie zu spät

Sie lernen, wie ein Budget erstellt wird und wissen, wie Sie Kosten- und Schuldenfallen erkennen.

Datum: Dienstag, 17. März 2015
Zeit: 14.00–16.00 Uhr
Kosten: keine
Kursleitung: Heidi Ragonesi, Leiterin Sozial- und Schuldenberatung
Caritas Luzern
Anmeldung: telefonisch bis 6. März 2015

Patientenverfügung

«Vortragsreihe ImPlus – Ihr Gewinn ab 55». Fragen zur Patientenverfügung werden kompetent beantwortet.

Datum: Donnerstag, 19. März 2015
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Forum Raiffeisen, Sachseln
Referenten: Dr. med Nicolas Arquint und
Toni Räber, Pro Senectute Luzern
Kosten: Fr. 10.–
Anmeldung: telefonisch bis 16. März 2015

Den **Mahlzeitendienst** bieten wir **in allen Gemeinden des Sarneraats** an, bitte melden Sie sich für nähere Informationen.

Information und Anmeldung

Pro Senectute Obwalden, Marktstrasse 5, 6060 Sarnen
Telefon 041 660 57 00 (oder auf unseren Telefonbeantworter)
info@ow.pro-senectute.ch, www.ow.pro-senectute.ch

Ehemaligenverein der Land- und Hauswirtschaftsschule Giswil

Halbtagesausflug – Besichtigung Schiltrac Fahrzeugbau Buochs

Wir möchten mal einen Landmaschinenhersteller in unserer Region näher anschauen. Besichtigung des Produktionsbetriebes, anschliessend Testfahrt mit dem neuen Eurotrans, dazu Kaffee und Kuchen vom Ehemaligenverein.

Datum: Mittwoch, 11. März 2015

Zeit: 13.45 – ca.16.00 Uhr

Treffpunkt: In Sarnen Parkplatz Ei, um 13.10 Uhr

In Stans Tiefgarage Bau+Hobby Coop, um 13.30 Uhr
Autobahnausfahrt Stans Süd

Wichtig: Wir machen bei den Treffpunkten Fahrgemeinschaften.
Nicht direkt zur Firma fahren. Es hat dort nur wenig Parkplätze.

Kosten: keine

Anzahl: Personenanzahl begrenzt auf 20 Personen

Berücksichtigung nach Datum der Anmeldung

Anmeldung: bis 3. März 2015 an Toni Kiser, Telefon 079 226 28 95
oder kiser-toni@bluewin.ch

Gästehaus Kloster Bethanien

Kana-Wochenende für Paare und Familien

zum Thema «Wie gehe ich mit meinen Prioritäten innerhalb meiner Ehe/Partnerschaft um?». Die Kinder sind willkommen; sie erleben ihr eigenes Programm.

Datum: Samstag, 14. – Sonntag, 15. März 2015

Leitung: Gemeinschaft Chemin Neuf

Frauengemeinschaft Kerns

EM – Effektive Mikroorganismen?

Wir erhalten Informationen, wie das natürliche EM-Produkt entsteht. Auch wird uns die sinnvolle Anwendung im Haus und Garten erklärt. EM wirkt positiv, aufbauend, lebensfördernd und gibt energiereiche Stoffe frei. Auch Männer sind herzlich eingeladen.

Datum: Montag, 9. März 2015

Zeit: 19.30 Uhr

Ort: Rösslisaal, Kerns

Kosten: Fr. 10.–

Auskunft: Lisbeth Windlin-Abegg, Telefon 041 660 52 89

Handarbeiten

Datum: Mittwoch, 11. März 2015
Zeit: 14.00–16.00 Uhr
Auskunft: Lisbeth Windlin-Abegg, Telefon 041 660 52 89

Familientreff Giswil

Kasperlitheater

Datum: Samstag, 28. Februar 2015
Mittwoch, 4. März 2015
Zeit: jeweils um 16.00 Uhr
Ort: Betagtensiedlung «Dr'Heimä»
Eintritt: Fr. 2.–, in der Pause Popcornverkauf

Spieltreff

Datum: Montag, 2. März 2015
Zeit: 14.30–17.00 Uhr
Ort: in den Räumen der Spielgruppe Zwergenkreis

Sarnen, 26. Februar 2015

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Aufnahmeprüfung Berufsmaturität

Das BWZ Obwalden führt am Samstag, 14. März 2015, die Aufnahmeprüfung für die Ausbildung an einer Berufsmaturitätsschule durch.

Interessierte für eine lehrbegleitende, berufsbegleitende oder die Vollzeit-Berufsmaturität bzw. eine Fach- oder Wirtschaftsmittelschule können sich beim Sekretariat des BWZ Obwalden in Sarnen anmelden.

Prüfungsfächer
alle Richtungen

Deutsch, Französisch
Englisch, Algebra/Arithmetik
zusätzlich Geometrie

Technik, Architektur, Life Sciences

Prüfungsort
Information und Anmeldung

BWZ Sarnen, Aula
www.bwz-ow.ch → Berufsmatura
bwz@ow.ch
Telefon 041 666 64 80

Sarnen, 26. Februar 2015

Berufs- und Weiterbildungszentrum

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen finden Sie auf unserer Homepage:

www.bwz-ow.ch

Gerne beraten wir Sie auch telefonisch: Telefon 041 666 64 86
(Montag – Donnerstag, 08.15 – 11.30 Uhr)

Ihre Anmeldung nehmen wir gerne schriftlich wie folgt entgegen:
Auf unserer Homepage unter www.bwz-ow.ch oder mit nachfolgendem Anmeldeformular

Finanzen

A 11501 Finanzbuchhaltung 2 Mittelstufe 1	5x 4 Lekt. Mi, 22.04.2015 – 20.05.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00
A 11502 Finanzbuchhaltung 3 mit Software-Programm Banana Mittelstufe 2	5x 4 Lekt. Mi, 04.03.2015 – 01.04.2015 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 350.00

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch der drei Basis- und der acht Pflichtmodule und zwei (B) oder drei (HL) Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung «Bäuerin mit eidg. Fachausweis» oder «Haushaltleiterin mit eidg. Fachausweis» vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe für das Schuljahr 2014/2015 finden Sie auf unserer Homepage: www.bwz-ow.ch

Pflichtmodule Bäuerin

H 11513 Haushaltführung	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
-----------------------------------	--	--------------------------------

Pflichtmodule Haushalteiterin

H 11513 Haushaltführung	Di, 40 Lektionen, 24.03.15 – 09.06.15 Ursula Christen Jödicke	Fr. 350.00 (exkl. Material)
-----------------------------------	--	--------------------------------

Informatik

Der Anmeldeschluss ist jeweils 30 Tage vor Kursbeginn. Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist eine Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Grundstufe

I 11502 Einstieg in die PC-Welt, Windows 8.1, Office 2013	10x 3 Lekt. Mo, 16.03.2015 – 08.06.2015, 18.15 – 20.45 Uhr Peter Kempf	Fr. 650.00
--	--	------------

I 11504 10-Finger-System in Rekordzeit	2x 4 Lekt. Mo, 02.03.2015 – 09.03.2015, 18.00 – 21.15 Uhr Peter Kempf	Fr. 190.00
Mittelstufe I		
I 11506 Windows 8.1 Kurzeinführung Office 2013	1x 5 Lekt. Sa, 07.03.2015, 08.00 – 12.00 Uhr Peter Kempf	Fr. 120.00

Sprachen

Unsere Sprachkurse sind semesterweise aufgebaut. Untenstehend finden Sie die laufenden Kurse. Diese sind Ende Januar gestartet und der Einstieg ist zurzeit nicht mehr möglich.

Der nächste Kursstart ist im September 2015. Das entsprechende Kursprogramm erscheint Ende Mai 2015.

Einstufungstests in Englisch und Französisch sind jederzeit möglich. Die Tests für Englisch finden Sie auf unserer Website www.bwz-ow.ch. Für Französisch melden Sie sich bitte telefonisch: 041 666 64 86. (Montag – Donnerstag, jeweils morgens)

Die Preise unserer Sprachkurse werden der Gruppengrösse angepasst:

- Kleingruppe (5 – 8 Personen) Fr. 450.00
- Standardgruppe (9 – 12 Personen) Fr. 370.00

50+ Kurse

Grundstufe (A1) Englisch 50+ 4. Semester	Mittelstufe II (B1) Englisch 50+ Conversation Medium
--	--

Mittelstufe I (A2)
Englisch 50+ Conversation Basic

Chinesisch

ab 2. Semester 2015 wieder im Angebot

Deutsch

A1/1	Deutsch 1 S 11510	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
A1/1	Deutsch intensiv S 11518b	15x 3 Lekt. Di/Do, 21.04.15 – 16.06.15, 08.45 – 11.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 825.00
A1/2	Deutsch 2 S 11511	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 18.00 – 19.30 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
A1/2	Deutsch intensiv S 11519a	15x 3 Lekt. Di/Do, 27.01.15 – 31.03.15, 12.55 – 15.10 Uhr Patrizia Bode-Pizzutti Fr. 825.00
A1/2	Deutsch intensiv S 11519b	15x 3 Lekt. Di/Do, 21.04.15 – 16.06.15, 12.55 – 15.10 Uhr Patrizia Bode-Pizzutti Fr. 825.00
A2/1	Deutsch 3 S 11512	15x 2 Lekt. Mo, 26.01.15 – 08.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr Barbara Windlin Fr. 450.00
A1/2	Deutsch mündlich	15x 2 Lekt. Mi, 28.01.15 – 03.06.15, 19.45 – 21.15 Uhr
A2/1	S 11513	Barbara Windlin Fr. 450.00
B1/1b	Deutsch 6 S 11515	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 20.06.15, 09.00 – 10.45 Uhr René Stalder Fr. 450.00

B1/2a	Deutsch 7 S 11516	15x 2 Lekt. Sa, 31.01.15 – 20.06.15, 10.45 – 12.30 Uhr René Stalder Fr. 450.00
B1/2b	Deutsch 8 S 11517	15x 2 Lekt. Fr, 30.01.15 – 19.06.15, 18.00 – 19.45 Uhr René Stalder Fr. 450.00

Englisch

Grundstufe (A0 – A1) A0-A1 Elementary 1. Semester A1 Elementary 2. Semester A1 Elementary 3. Semester A1 Elementary 4. Semester	Mittelstufe II (B1) B1 Conversation Medium B1 Conversation Medium B1 Refresher 1 1. Semester B1 Refresher 2 2. Semester
Mittelstufe I (A2) A2 Conversation Basic A2 Pre-Intermediate 1. Semester A2 Pre-Intermediate 2. Semester A2 Pre-Intermediate 3. Semester A2 Pre-Intermediate 4. Semester	Fortgeschrittene (B2/C1) B2 Bridge (Vorbereitung auf den First-Zertifikatskurs) B2 Cambridge First Certificate Course B2+ Cambridge First Certificate Course C1+ Cambridge Advanced Certificate B2-C1 Keep up your Advanced English

Französisch

Grundstufe (A0 – A1) A1 Français A2 Français	Mittelstufe II (B1) B1 Français B1 Français Conversation intermediaire B1 Diplomkurs DELF 1. Semester
Mittelstufe I (A2) A2 Conversation	

Italienisch

Grundstufe (A0 – A1) A0-A1 Italiano 1. Semester A1 Italiano 2. Semester A1 Italiano 3. Semester A1 Italiano 4. Semester	Mittelstufe II (B1) B1 Conversazione
Mittelstufe I (A2) A2 Italiano 5. Semester A2 Italiano 6. Semester A2 Conversazione	Fortgeschrittene (B2) B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe (A0 – A1) Español A0-A1 1. Semester Español A1 2. Semester Español A1 3. Semester Español A1 4. Semester	Mittelstufe II (B1-B2) Conversación B1
Mittelstufe I (A2-B1) A2 Español 4. Semester A2 Conversación A2-B1 Conversación	Fortgeschrittene (B2) B2 Conversación

Einbürgerung / Niederlassungsbewilligung

Für die Einbürgerung müssen Sie über ein Sprachzertifikat Niveau B1 sowie über Staatsbürgerliche Grundkenntnisse verfügen.

Sprachstandsanalysen

Das BWZ Obwalden führt Sprachstandsanalysen bis Niveau B1 durch. In der Sprachstandsanalyse werden Ihre mündlichen Sprachkenntnisse in Deutsch geprüft. Die Einstufung erfolgt nach dem europäischen Sprachenportfolio und wird vom Kanton für die Einbürgerung (B1) oder zur Erteilung der Niederlassungsbewilligung (A2) verlangt. **Pro Teilnehmer** muss für die Analyse mit einem **Zeitaufwand von 1 Stunde** gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:
http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

Sprachstandsanalyse E 11503	Samstag, 28.03.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11504	Samstag, 25.04.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11505	Samstag, 23.05.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00
Sprachstandsanalyse E 11506	Samstag, 20.06.15 08.00 – 12.30 Uhr	Fr. 240.00

Staatsbürgerliche Grundkenntnisse

Für die staatsbürgerlichen Grundkenntnisse bietet das BWZ Obwalden Kurse an, welche Sie mit der Prüfung abschliessen können. Die Prüfung kann auch ohne Kurs absolviert werden.

Pro Teilnehmer muss für die Prüfung mit einem Zeitaufwand von 30 Minuten gerechnet werden. Die genaue Uhrzeit wird Ihnen mit der definitiven Einladung mitgeteilt.

Das **Anmeldeformular** erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde oder beim BWZ Obwalden. Sie finden es auch auf unserer Homepage unter folgendem Link:
http://www.bwz-ow.ch/weiter_einbuengerung.htm

Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11520	6x Di, 17.03.2015 – 05.05.2015, 18.00 – 19.50 Uhr	Fr. 240.00
Prüfung «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»		
E 11514	Dienstag, 19.05.2015, 18.00 – 21.00 Uhr (30 Min. pro Teilnehmer)	Fr. 60.00

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. Privat _____ Tel. Geschäft _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Rechnungsadresse _____

(nur wenn diese von der vorgängig angegebenen Adresse abweicht)

Sarnen, 26. Februar 2015

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.bwz-ow.ch / bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde: 6064 Kerns. Plangenehmigungsverfahren für Starkstromanlagen. Öffentliche Planaufgabe gemäss Elektrizitätsgesetz, Gemeinde Kerns

Für Projekt

S-166719.1 Mast-Transformatorstation Oberhalten, Nr. 1T129; Parzellen-Nr. 662; Koordinaten: 665007/193276

L-093208.2 16 kV-Leitung zur Mast-Transformatorstation Oberhalten, Nr. 1T129

– Anpassen der Freileitung

des Elektrizitätswerks Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns

Beim Eidgenössischen Starkstrominspektorat ist das oben erwähnte Plangenehmigungsgesuch eingegangen.

Die Gesuchunterlagen werden vom 27. Februar 2015 bis 30. März 2015 beim Bauamt der Einwohnergemeinde Kerns öffentlich aufgelegt.

Kerns

Gesuchsteller/in: Sandro und Christine Durrer Hirschi, Arlistrasse 6, Kerns

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung

Ort: Parzelle 2330, im Hostettli, Kerns

Zone(n): zweigeschossige Wohnzone W2A
Quartierplan im Hostettli

Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Korporation Kerns, Sarnerstrasse 1, Kerns

Bauvorhaben: Geländeverbesserungen, Sanierung von Kulturland und Drainagen, Ingäu

Ort: Parzelle 454, Ingäu, Kerns

Zone(n): Landwirtschaftszone

Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahr(en): Überschwemmung/Hochwasser W0, W1

Gesuchsteller/in: Norbert Durrer-Berwert, Acherli 2, Kerns

Bauvorhaben: Sanierung und Erweiterung Stallgebäude

Ort: Parzelle 459, Acherli, Kerns

Zone(n): Landwirtschaftszone

Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahr(en): Überschwemmung/Hochwasser W0, W1, Landschafts-
schutzgebiet

Gesuchsteller/in: Ruedi Widli, Spisstrasse 6, Melchtal

Bauvorhaben: Sanierung und Umbau Wohnhaus

Ort: Parzelle 1646, Spisstrasse 6, Kerns

Zone(n): Landwirtschaftszone

Schutzzone(n): Gewässerschutzbereich Au

Naturgefahr(en): Überschwemmung/Hochwasser W2, Lawinen SL 1

Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sachseln

Gesuchsteller/in: Martin Rohrer und Ursula Kühne, Bachgasse 31, Flüeli-Ranft

Bauvorhaben: Fassadenänderung und Anbau eines Zimmers
(Projektänderung)

Ort: Parzelle 1926, Bachgasse 31, Sachseln

Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W2)
innerhalb Quartierplan Bachgasse

Alpnach

Gesuchsteller/in: Sylvia Reinel und Hubert Flüeler, Schoriederstrasse 9e, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Verglasung des Balkones im Attikageschoss des Mehrfamilienhauses
Ort: Parzelle 2135, Feld, GB Alpnach
Zone: Wohnzone 3

Gesuchsteller/in: Urs Hermann, Militärstrasse 13, 4410 Liestal
Bauvorhaben: Um- und Aufbau bestehendes Einfamilienhaus
Ort: Parzelle 66, Wolfort, GB Alpnach
Zone: Wohnzone 2
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W 2, Planungszone HW Schutz

Giswil

Gesuchsteller/in: Einfache Gesellschaft «Feinerschliessung Hirsernried» c/o KW GmbH, Unteres Studenmattli 1, Giswil
Bauvorhaben: Neubau Feinerschliessungsstrasse
Ort: Parzellen 664, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354 und 2355, Hirsernried, GB Giswil
Zonen: Gewerbezone (G)
Naturgefahren: W0

Engelberg

Gesuchsteller/in: Hans Peter Meier AG, Sunnahof, 7050 Arosa
Bauvorhaben: Wandverkleidung, Erweiterung Vordach, Anbau Geräte-
raum an Garage
Ort: Parzelle 1255, Blumenweg 3, GB Engelberg
Zonen: W3
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich AU
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Anton Häcki-Baumgartner, Oberbergstrasse 34, Engelberg
Bauvorhaben: Erweiterung Remise/Abstellfläche
Ort: Parzelle 650, Oberbergstrasse 34, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich AU

Gesuchsteller/in: Beat Häcki, Oberbergstrasse 22, Engelberg
Bauvorhaben: Fassade neu isolieren und mit Eternit einkleiden
Ort: Parzelle 647, Oberbergstrasse 22, GB Engelberg
Zonen: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich AU
Naturgefahren: Ue2
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 26. Februar 2015

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Mitteilung (RH 15/005/I)

Der *TT Switzerland AG*, Poststrasse 5, 6060 Sarnen, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgericht Obwalden ein Zustellersuchen vom 23. Januar 2015 (Poststempel) des Landgerichts München I eingegangen ist (Aktenzeichen 34 O 17686/14; Gerichtliches Schreiben vom 18.12.2014; beglaubigte Abschrift der richterlichen Verfügung vom 16.12.2014; Ausfertigung des Beschlusses vom 16.12.2014 sowie beglaubigte Abschrift der Klage nebst Anlagen vom 11.9.2014).

Die Schriftstücke liegen zuhanden der *TT Switzerland AG* bei der Kantonsgerichtskanzlei Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf und gelten am Tag der vorliegenden Publikation als zugestellt (Art. 141 Abs. 2 ZPO).

Sarnen, 26. Februar 2015

Der Kantonsgerichtspräsident I

Kraftloserklärung eines Werttitels

Es wird kraftlos erklärt:

- Kassenobligation Nr. 6.233.258.09 der Sparkasse Engelberg AG über Fr. 10'000.–, Zins 1,5%, Laufzeit 4 Jahre (9.3.2010–9.3.2014), Nr. 5528, mit Coupon Nr. 3, Fälligkeit 9.3.2013, Wert nom. Fr. 150.–, und Coupon Nr. 4, Fälligkeit 9.3.2014, Wert nom. Fr. 150.–.

Sarnen, 26. Februar 2015

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeinde Sarnen. Quartierplanänderung «Untere Allmend» (Mitwirkungsverfahren)

Gestützt auf Art. 18 und 19 des kantonalen Baugesetzes sowie Art. 9 und 39 des Bau- und Zonenreglementes der Einwohnergemeinde Sarnen haben die Projektverfasser, Architekturbüro E. Bornand, Thunerstrasse 115, 3006 Bern, im Auftrag der Gesuchsteller Nutzfahrzeug AG Zentralschweiz, Bahnhofstrasse 17, 6056 Kägiswil und HD Management AG, Allmendstrasse 7, 6060 Sarnen, die Quartierplanänderung «Untere Allmend», 6060 Sarnen, ausgearbeitet.

Das von der Quartierplanänderung betroffene Gebiet, Parzellen 2515 und 3042, Untere Allmend, umfasst eine Fläche von 6'476 m² und befindet sich in der dreigeschossigen Gewerbe- und Wohnzone (GW 3).

Gestützt auf Art. 12 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz legt der Einwohnergemeinderat Sarnen folgende Quartierplanänderung im Sinne der Information und Mitwirkung der Bevölkerung vom 27. Februar bis 18. März 2015 im Fachbereich Bau/Planung der Einwohnergemeinde Sarnen öffentlich auf:

«Quartierplanänderung Untere Allmend».

Begründete Anregungen zur Quartierplanung sind bis spätestens am 18. März 2015 (Datum des Poststempels) schriftlich an den Einwohnergemeinderat Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen, einzureichen.

Anschliessend wird das Planauflageverfahren durchgeführt.

Sarnen, 25. Februar 2015

Einwohnergemeinderat Sarnen

Musikschule Sarnen. Stubete

Freitag, 6. März 2015

Stubete. Ein Projekt der Musikschule Sarnen

ab 19.00 Uhr, Restaurant Obwaldnerhof und Metzgern Saal, Sarnen

Platzreservation für Nachtessen:

Obwaldnerhof, Telefon 041 660 18 17

Metzgern, Telefon 041 660 11 24

Sarnen, 26. Februar 2015

Musikschule Sarnen

Gemeinde Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Ortsplanung. Zonenplanänderungen Feldlistrasse/Melchtal. Öffentliche Auflage

Gestützt auf Art. 11 ff des kantonalen Baugesetzes (BauG) sowie auf Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz (BauV) legt der Einwohnergemeinderat Kerns folgende Zonenplanänderungen Feldlistrasse/Melchtal während 30 Tagen ab dem 26. Februar 2015 auf der Gemeindekanzlei öffentlich auf:

- Einzonung von 215 m² der Parzellen Nr. 419 und 420 entlang der Feldlistrasse von der Landwirtschaftzone (LW) in die zweigeschossige Wohnzone (W2A)
- Auszonung von 6 m² der Parzelle Nr. 419 entlang der Feldlistrasse von der zweigeschossigen Wohnzone (W2A) in die Landwirtschaftszone (LW)
- Auszonung von 209 m² der Parzelle Nr. 974 von der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ÖB) in die Landwirtschaftszone (LW)

Aufgrund der Übergangsbestimmungen zum neuen Raumplanungsgesetz (RPG), das seit 1. Mai 2014 in Kraft ist, sind zurzeit Einzonungen nur noch mit einer entsprechenden flächengleichen Auszonung möglich.

Durch den Flächenabtausch soll die Realisierung des Trottoirs entlang der Feldlistrasse ermöglicht werden.

Die Akten können während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung Kerns eingesehen werden oder sind auch auf der Internetseite der Gemeinde (www.kerns.ch) abrufbar.

Allfällige Einsprachen sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet, im Doppel, an den Einwohnergemeinderat Kerns, Sarnenstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 23. Februar 2015

Einwohnergemeinderat Kerns

Einwohnergemeinde Kerns. Ortsplanung. Änderung Zonenplan Sagenried. Öffentliche Auflage

Gestützt auf Art. 11 ff des kantonalen Baugesetzes (BauG) sowie auf Art. 6 der Verordnung zum Baugesetz (BauV) legt der Einwohnergemeinderat Kerns folgende Teilrevision des Teilzonenplans Sagenried während 30 Tagen ab dem 26. Februar 2015 auf der Gemeindekanzlei öffentlich auf:

- Einzonung von 2'525 m² der Parzellen Nr. 340 und 447 entlang der Siebeneichstrasse von der Landwirtschaftszone (LW) in die Industriezone (IZ)
- Auszonung von 2'525 m² der Parzellen Nr. 390 und 447 entlang der Industriestrasse von der Industriezone (IZ) in die Landwirtschaftszone (LW)

Aufgrund der Übergangsbestimmungen zum neuen Raumplanungsgesetz (RPG), das seit 1. Mai 2014 in Kraft ist, sind zurzeit Einzonungen nur noch mit einer entsprechenden flächengleichen Auszonung möglich.

Durch den Flächenabtausch in der Industriezone soll die durch die BAK Thermoplastic Welding Technology AG, Kerns, beabsichtigte Betriebserweiterung ermöglicht werden.

Die Akten können während der ordentlichen Schalteröffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung Kerns eingesehen werden oder sind auch auf der Internetseite der Gemeinde (www.kerns.ch) abrufbar.

Allfällige Einsprachen sind innert der Auflagefrist schriftlich und begründet, im Doppel, an den Einwohnergemeinderat Kerns, Sarnerstrasse 5, 6064 Kerns, einzureichen.

Kerns, 23. Februar 2015

Einwohnergemeinderat Kerns

Gemeinde Giswil

Wasserversorgungs- und Kanalisationsgenossenschaft Schwendeli, Grossteil/Giswil. Generalversammlung

Die ordentliche Generalversammlung findet am Karsamstag, 4. April 2015, um 13.30 Uhr in der Schwingerstube des Restaurants Grossteil statt.

Traktanden

1. Begrüssung und Genehmigung der Traktandenliste
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung des GV-Protokolls vom 19. April 2014
4. Genehmigung Jahresbericht des Verwaltungs-Ausschusses
5. Genehmigung Jahresrechnung 2014 und Jahresbericht der Verwaltung unter Kenntnisnahme des Revisorenberichtes
6. Budget 2015 und Festlegung:
 - des ARA-Beitrages 2015 (Belassung auf Vorjahreshöhe)
 - des Wasserbeitrages 2015 (Belassung auf Vorjahreshöhe)
7. Entlastungen 2014:
 - des Verwaltungs-Ausschusses
 - der Verwaltung

8. Wahlen 2015:
 - des Verwaltungs-Ausschusses
 - der Verwaltung
 - der Revisoren
9. Verschiedenes

Giswil, 23. Februar 2015

Im Auftrag der Genossenschaft:
Imfeld Consulting AG, Sarnen

Teilsame Kleinteil. Alpenziehung

Die Alpenziehung der Teilsame Kleinteil findet am Freitag, 6. März 2015, 13.30 Uhr im Hotel Bahnhof, Giswil, statt.

Giswil, 25. Februar 2015

Teilsame Kleinteil

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

■ **SOZ GmbH**, in *Alpnach*, CHE-411.740.391, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2014, Publ. 1561933). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coban, Ubeytullah, von Jonen, in Alpnach Dorf (Alpnach), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mustafa, Sardar Safeen, irakischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 66 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Mustafa, Dudu, türkischer Staatsangehöriger, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 68 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Halil, Coban, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 66 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 184 vom 10.02.2015 / CHE-411.740.391 / 01988341

■ **Thesaurie Immobilien AG**, in *Alpnach*, CHE-114.467.095, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 03.11.2014, Publ. 1800005). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andres-Hofer, Edgar, von Mörel-Filet und Zeneggen, in Spiez, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lauener, Rolf, von Lauterbrunnen, in Thun, mit Einzelprokura [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 185 vom 10.02.2015 / CHE-114.467.095 / 01988343

■ **VLT Ausrüstungs AG**, in *Alpnach*, CHE-108.488.031, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2014, Publ. 1832969). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zydeck, Anja Luise, deutsche Staatsangehörige, in Oberschrot, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagesregister-Nr. 186 vom 10.02.2015 / CHE-108.488.031 / 01988345

■ **9Alpha GmbH**, in *Sarnen*, CHE-361.741.475, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 98 vom 22.05.2014, Publ. 1516265). Domizil neu: Kernserstrasse 15, 6060 Sarnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schöpfer, Hans Rudolf, von Eschenbach LU und Escholzmatt-Marbach, in Kerns, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buchner, Marianne, genannt Ariane, deutsche Staatsangehörige, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Buchner, Marianne, in St. Jean Cap Ferrat (FR), Gesellschafterin und Vorsitzende der Geschäftsführung mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagesregister-Nr. 175 vom 10.02.2015 / CHE-361.741.475 / 01988323

■ **SOVEREIGN INVEST GmbH**, in *Sarnen*, CHE-499.117.512, Oberwilerstrasse 10, 6062 Wilen (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2015. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist Erwerb, Belastung, Veräusserung, Verwaltung und Überbauung von Grundstücken, die Erbringung von Beratung, Verwaltung und Vermittlung im Bereich Finanz- und Immobiliendienstleistungen, sowie den Handel mit Waren aller Art, wobei sämtliche Aktivitäten auf das In- und Ausland ausgerichtet sein können. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 11.02.2015 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gillmann, Jasmin, von Reichenbach im Kandertal, in Paradiso, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Gillmann, Marco, von Reichenbach im Kandertal, in Hildisrieden, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 188 vom 11.02.2015 / CHE-499.117.512 / 01990667

■ **Alpenclub Betriebs GmbH**, in Engelberg, CHE-102.752.057, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 24.03.2010, S. 14, Publ. 5555870). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Martin, von Luzern und Ferden, in Zug, Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg]; Studhalter Treuhand AG (CHE-103.755.348), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Studhalter Treuhand AG (CH-100.3.006.955-6)]; Alpenclub Immobilien AG (CHE-113.741.282), in Engelberg, Gesellschafterin, mit 110 Stammanteilen zu je CHF 100.00 und mit 9 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: Alpenclub Immobilien AG, in Engelberg (CH-140.3.003.064-0)].

Tagesregister-Nr. 189 vom 11.02.2015 / CHE-102.752.057 / 01990989

■ **Alpenclub Immobilien AG**, in Engelberg, CHE-113.741.282, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2011, Publ. 6305440). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Martin, von Luzern und Ferden, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg]; Studhalter Treuhand AG (CHE-103.755.348), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Studhalter Treuhand AG (CH-100.3.006.955-6)].

Tagesregister-Nr. 190 vom 11.02.2015 / CHE-113.741.282 / 01990991

■ **Anello Immobilien AG**, in Engelberg, CHE-455.749.090, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2011, Publ. 6305432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Martin, von Luzern und Ferden, in Zug, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg].

Tagesregister-Nr. 191 vom 11.02.2015 / CHE-455.749.090 / 01990993

■ **Lago Management AG**, in Engelberg, CHE-112.453.455, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2011, Publ. 6305458). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Martin, von Luzern und Ferden, in Zug, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Engelberg]; Studhalter Treuhand AG (CHE-103.755.348), in Luzern, Revisionsstelle [bisher: Studhalter Treuhand AG (CH-100.3.006.955-6)].

Tagesregister-Nr. 192 vom 11.02.2015 / CHE-112.453.455 / 01990995

■ **Neo Industry SA**, in Sarnen, CHE-115.125.326, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 13.10.2009, S. 12, Publ. 5290070). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedo, Nicolas, von St. Antoni, in Villars-sur-Glâne, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 193 vom 11.02.2015 / CHE-115.125.326 / 01990997

■ **OCCULUS GMBH**, in Sarnen, CHE-115.445.558, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 13.05.2014, Publ. 1497717). Firma neu: **OCCULUS GMBH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 05.01.2015 wurde die Gesell-

schaft gemäss Art. 819 OR i.V.m. Art. 731b Abs. 1 Ziff. 3 OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet.

Tagesregister-Nr. 194 vom 11.02.2015/CHE-115.445.558/01990669

■ **Orfida Consulting AG**, in *Engelberg*, CHE-312.925.343, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2013, Publ. 1071145), mit Hauptsitz in: Sarnen. Firma neu: **Approvartis AG**. Neue Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-100.106.449. Firma Hauptsitz neu: Approvartis AG [bisher: Firma Hauptsitz: Orfida Consulting AG]. Statuten Hauptsitz neu: 10.02.2015.

Tagesregister-Nr. 196 vom 11.02.2015/CHE-312.925.343/01990671

■ **Orfida Consulting AG**, in *Sarnen*, CHE-100.106.449, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.2013, Publ. 1071143). Statutenänderung: 10.02.2015. Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Approvartis Wirtschaftsprüfungs GmbH» (CH-102.741.355) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 10.02.2015 und Bilanz per 30.09.2014. Aktiven von CHF 42'428.15 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 7'800.00 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Da dieselbe Gesellschaft sämtliche Aktien bzw. Stammanteile der an der Fusion beteiligten Gesellschaften hält, findet weder eine Kapitalerhöhung noch eine Aktienzuteilung statt. Firma neu: **Approvartis AG**. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, Telefax oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Zweigniederlassung neu: Engelberg (CHE-312.925.343) [gestrichen: Engelberg].

Tagesregister-Nr. 195 vom 11.02.2015/CHE-100.106.449/01991579

■ **Sarni GmbH**, in *Sarnen*, CHE-450.469.252, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 24.03.2014, Publ. 1412285). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gillmann, Jasmin Brigitt, von Reichenbach im Kandertal, in Paradiso, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 197 vom 11.02.2015/CHE-450.469.252/01990999

■ **Swiss East Invest Cooperation AG**, in *Alpnach*, CHE-106.408.802, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.2009, S. 12, Publ. 5394706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buchmann, Guido, von Zürich, in Speicher, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 198 vom 11.02.2015/CHE-106.408.802/01991001

■ **Takanara GmbH**, in *Sarnen*, CHE-375.083.365, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2014, Publ. 1651049). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gillmann, Marco, von Reichenbach im Kandertal, in Hildisrieden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 70 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00]; Gillmann, Jasmin Brigitt, von Rei-

chenbach im Kandertal, in Paradiso, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 70 Stammanteilen zu je CHF 100.00; Gillmann, Rudolf, von Reichenbach im Kandertal, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 60 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 199 vom 11.02.2015 / CHE-375.083.365 / 01991003

■ **Approvartis Wirtschaftsprüfungs GmbH**, in Sarnen, CHE-102.741.355, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 29.12.2014, Publ. 1904757). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Orfida Consulting AG» (neu: «Approvartis AG»; CH-100.106.449) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 200 vom 11.02.2015 / CHE-102.741.355 / 01991581

■ **Abächerli Transport AG**, in Sarnen, CHE-113.684.336, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20.06.2007, S. 11, Publ. 3983298). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Imfeld Treuhand- und Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO AG (CHE-135.926.789), in Sarnen, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 201 vom 12.02.2015 / CHE-113.684.336 / 01993753

■ **Drogerie Egger**, in Sachseln, CHE-105.816.280, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 180 vom 17.09.1996, S. 5625). Domizil neu: Dorfplatz 1, 6072 Sachseln, [behördliche Umadressierung].

Tagesregister-Nr. 202 vom 12.02.2015 / CHE-105.816.280 / 01993755

■ **Grob Finance AG**, in Sarnen, CHE-107.508.375, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2013, Publ. 956077). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chatelain, Daniel, von Tramelan, in Allschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Hofmann, Dr. Christian Oliver, deutscher Staatsangehöriger, in Egerkingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 203 vom 12.02.2015 / CHE-107.508.375 / 01993757

■ **HELVETIA INVEST AG**, in Engelberg, CHE-108.694.814, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2010, S. 17, Publ. 5771416). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vettiger, Peter, von Goldingen, in Ascona, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 204 vom 12.02.2015 / CHE-108.694.814 / 01993763

■ **PHARMIN AG**, in Engelberg, CHE-206.052.864, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2013, Publ. 965787). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vettiger, Peter, von Goldingen, in Brissago, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 205 vom 12.02.2015 / CHE-206.052.864 / 01993765

■ **MG Beratungs GmbH in Liquidation**, in *Engelberg*, CHE-114.138.148, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2013, Publ. 1093327). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 13.06.2014 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagesregister-Nr. 206 vom 12.02.2015 / CHE-114.138.148 / 01993767

■ **ALWECO GmbH**, in *Sarnen*, CHE-103.930.746, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2013, Publ. 1218463). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Luzern im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 212 vom 13.02.2015 / CHE-103.930.746 / 01995839

■ **Die Heimwerkerprofis René Burch GmbH**, in *Sachseln*, CHE-214.669.914, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 11.05.2012, Publ. 6674472). Domizil neu: Dornistrasse 6, 6072 Sachseln.

Tagesregister-Nr. 207 vom 13.02.2015 / CHE-214.669.914 / 01996001

■ **Hotel Krone Giswil AG**, in *Giswil*, CHE-111.734.963, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2014, Publ. 1411199). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fanger Treuhand (CHE-110.267.054), in Giswil, Revisionsstelle.

Tagesregister-Nr. 208 vom 13.02.2015 / CHE-111.734.963 / 01996003

■ **MALU Christina Lustenberger**, in *Sachseln*, CHE-287.082.018, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2012, Publ. 6517408). Domizil neu: Dornistrasse 6, 6072 Sachseln.

Tagesregister-Nr. 209 vom 13.02.2015 / CHE-287.082.018 / 01996005

Sarnen, 26. Februar 2015

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 351 bis 359 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.